



NACIONES UNIDAS

CONSEJO  
ECONOMICO  
Y SOCIAL



Distr.  
GENERAL

E/CN.4/1155/Add.24  
15 noviembre 1974  
ESPAÑOL  
ORIGINAL: INGLÉS

COMISION DE DERECHOS HUMANOS  
31.º período de sesiones

INFORMES PERIODICOS SOBRE DERECHOS HUMANOS

Informes sobre los derechos económicos, sociales y culturales, correspondientes al período comprendido entre el 1.º de julio de 1969 y el 30 de junio de 1973, recibido de los Gobiernos en virtud de la resolución 1074 C (XXXIX) del Consejo Económico y Social

ITALIA

/Original: inglés/

/10 septiembre 1974/

La presente contiene una relación de los acontecimientos ocurridos en Italia con respecto al reconocimiento de los derechos económicos, sociales y culturales, durante el cuatrienio comprendido entre el 1.º de julio de 1969 al 30 de junio de 1973, ordenado con arreglo a los principales epígrafes indicados en la enunciación de epígrafes sugerida por el Comité Especial de Informes Periódicos. Algunas de las disposiciones se relacionan con más de un subtítulo y, por lo tanto, el examen de estas medidas dentro de cada subtítulo resultaría demasiado fragmentario.

#### A. El derecho al trabajo

El acontecimiento más importante en el sector del trabajo durante el período que se examina fue la aprobación, en virtud de la Ley No. 300, de 20 de mayo de 1970, del "Estatuto de los Trabajadores", que contiene normas destinadas a establecer salvaguardias más extensas y orgánicas para la libertad y la dignidad de los trabajadores, la libertad sindical y las actividades sindicalistas en los lugares de trabajo.

El Estatuto garantiza a los trabajadores el goce efectivo de ciertos derechos y libertades fundamentales que, aunque en principio están protegidos totalmente por la Constitución, en la práctica podrían restringirse en cierta medida por falta de normas concretas sobre su aplicación. A este respecto tiene particular importancia la primera sección de la Ley porque afirma el principio del derecho del trabajador, independientemente de su tendencia política, su afiliación sindical o sus creencias religiosas, a expresar libremente su propia opinión con sujeción al respeto de la libertad de los demás y en forma que no obstaculice la realización de las actividades de la empresa. Otras secciones del Estatuto se refieren a los siguientes puntos:

La instalación de equipo audiovisual, a condición de que no se utilice con propósitos incompatibles con la salvaguardia de los bienes de la empresa (secciones 2 y 3);

Reglas concernientes a la investigación de la ausencia por motivo de enfermedad y reconocimientos personales con fines de verificación (secciones 4 y 5);

El procedimiento para notificar oficialmente de infracciones disciplinarias (sección 6);

La anulación de acuerdos destinados a condicionar el empleo a la afiliación o no afiliación a una asociación sindical (sección 7);

La prohibición de pagar emolumentos (en particular la llamada "bonificación anti-huelga") con el propósito de fomentar la no participación en la organización o la acción sindicales, y la prohibición de establecer sindicatos de oportunidad (secciones 8 y 9);

/...

El derecho a la reintegración al trabajo en caso de despido sin razones válidas o sin una notificación de las mismas (sección 10).

Otras disposiciones están encaminadas a garantizar la autonomía de la asociación sindical y prevenir que el empleador tome medidas tendientes a obstaculizar o restringir el ejercicio de las libertades y actividades sindicales.

En lo que respecta al cumplimiento del Estatuto de los Trabajadores puede decirse que, en general, los patronos parecen estar actuando en forma responsable y cooperativa, salvo alguna resistencia en las etapas iniciales de la aplicación de la ley. Asimismo, la presencia de órganos sindicales dentro de la empresa, que está expresamente prevista en el Estatuto, no solamente facilita la amplia y pronta aplicación de la ley sino que sirve también, desde el punto de vista de los trabajadores, como medio de promover modalidades complementarias de protección sindical.

Otra importante disposición adoptada en la esfera de la legislación laboral fue la Decisión No. 26 (1969) del Tribunal Constitucional por la que se confirmó la ilegalidad del inciso 4) del artículo 2948, el inciso 2) del artículo 2955, y el inciso 1) del artículo 2956 del Código Civil en lo referente a las partes en que se permitían que, en lo tocante al derecho a la remuneración, el plazo transcurriera mientras la relación laboral estaba todavía vigente. El Tribunal reconoció que mientras existiera todavía esa relación, una limitación del derecho al salario ocultaba a menudo una renuncia del trabajador a ciertos derechos por temor al despido.

Igualmente en la esfera de la legislación laboral, una decisión anterior del Tribunal Constitucional (Decisión No. 75, de 1968) - cuyos efectos iniciales se sintieron durante el período que se examina - declaró ilegal el inciso 1) del artículo 2120 del Código Civil en la medida en que, en el caso de la rescisión de un contrato permanente, negara al trabajador que fuera despedido a causa de su propia falta, o que renunciara, el derecho a un subsidio basado en el número de años de servicio.

#### B. El derecho a la seguridad social

Este ha sido un período de actividad legislativa particularmente intensa, desarrollada en ejercicio de numerosas facultades concedidas al Gobierno por la Ley No. 153 de 30 de abril de 1969, o como resultado de compromisos anteriores, con miras a extender el derecho a la seguridad social a nuevas categorías de trabajadores. Entre las más importantes disposiciones recientes se cuentan las siguientes:

a) El decreto Presidencial No. 1432, de 31 de diciembre de 1971, relativo a la continuación voluntaria del seguro obligatorio respecto de la incapacidad, la vejez, los supervivientes y la tuberculosis.

Este decreto dio como resultado la inclusión de las reglamentaciones previas en un texto sistemático único, junto con algunas innovaciones encaminadas a mejorar el sistema para la continuación voluntaria del seguro.

/...

b) El decreto Presidencial No. 403, de 31 de diciembre de 1971, relativo al seguro social obligatorio para los trabajadores que se ocupan en el servicio doméstico y en servicios de limpieza y mantenimiento de locales.

En el decreto se dispone que esta categoría de trabajadores tiene el derecho al seguro social independientemente del número de horas trabajadas diariamente, del sexo del trabajador o del tamaño de la población de la municipalidad en que se realice el trabajo. Además, ha habido un aumento considerable de la cobertura del seguro para este tipo de trabajador en materia de asistencia sanitaria, prestaciones de maternidad, indemnizaciones por accidentes del trabajo, prestaciones de enfermedad para familiares a cargo, prestaciones de desempleo y subsidios familiares.

c) El decreto Presidencial No. 325, de 12 de mayo de 1972, relativo a las pensiones mínimas para los trabajadores por cuenta propia, a los que se está dando gradualmente una categoría equivalente a la de los empleados.

d) La ley No. 464, de 8 de agosto de 1972, relativa al plan de salarios suplementarios de compensación, que se extiende ahora a los casos de cambio de actividad, y a los trabajadores de oficina (que no se beneficiaban de este plan). Los períodos de pago se tienen ahora en cuenta a efectos de la pensión.

Esta disposición, que tiene por objeto brindar protección en épocas de crisis del negocio o sector correspondientes, representa un intento de alcanzar la meta de un salario garantizado mediante una compensación permanente hasta que termine la crisis. Otros aspectos de la disposición se refieren al derecho del trabajador al reemplazo y al derecho del Estado a vigilar la aplicación de la ley para beneficio de patronos y obreros.

e) La ley No. 457, de 8 de agosto de 1972, sobre seguridad social y bienestar social y salarios suplementarios para los trabajadores agrícolas.

Esta disposición se basa en el principio de igualdad de condición de tales trabajadores y constituye un paso más hacia el logro de la meta de un salario anual garantizado. Asimismo, facilita el desarrollo de un sistema moderno de negociación colectiva en la agricultura, estableciendo nuevas categorías jurídicas de trabajadores agrícolas y ayudando a reducir el éxodo desde el campo.

f) La ley No. 485, de 11 de agosto de 1972, relativa a las mejoras de algunas prestaciones de jubilación y bienestar social. Las principales mejoras son: un aumento de las pensiones mínimas por incapacidad y vejez y pagos a los supérstites (pagadas sobre la base del régimen de seguro obligatorio de los trabajadores), y de la pensión social (para personas de más de 60 años que no tienen ingresos); la extensión de la asistencia sanitaria a los beneficiarios de una pensión social.

Entre otros acontecimientos ocurridos en la esfera de la seguridad social cabe mencionar algunas decisiones del Tribunal Constitucional, por las que se declararon ilegales algunas reglas concernientes al despido de trabajadores individualmente (Decisión No. 174 de 1971), la falta de pago del subsidio por separación del servicio cuando la duración de este último sea de menos de un año (Decisión No. 204 de 1971), y a los aprendices (Decisión No. 14 de 1970).

C. El derecho a un nivel de vida adecuado

Los derechos enumerados bajo este epígrafe (alimentación, vestido y vivienda adecuados, servicios sociales necesarios, mejora continua de las condiciones de existencia, mejoramiento del medio humano) no son objeto generalmente de medidas separadas sino de una política social global, cuya finalidad de mejoramiento constante de las condiciones de existencia de las clases económicamente menos favorecidas continuó buscándose durante el período que se examina, en todos los sectores, ya fuera mediante disposiciones con repercusiones directas y positivas en las condiciones de existencia, mediante el establecimiento de amplias reformas en los sectores sociales principales (en especial los sectores de la sanidad y la educación) o mediante la protección de los ingresos bajos contra los efectos de la inflación. Por conducto de las organizaciones sindicales, la clase trabajadora ha participado en forma cada vez más activa en la tarea de aumentar y proteger el ingreso real obtenido del trabajo y de mejorar las condiciones en que éste se realiza.

En cuanto a los servicios sociales propiamente dichos, se remite al lector a la parte E (el derecho de la familia, la maternidad y la infancia a protección y asistencia), donde se da cuenta de algunas disposiciones que ayudarán a mejorar las condiciones de las clases trabajadoras y los ancianos.

D. El derecho al disfrute del más alto nivel posible de salud física y mental

Como se indica anteriormente, los trabajos relacionados con la reforma sanitaria se encuentran actualmente en una etapa avanzada. La finalidad principal de la reforma es que el Estado asuma plena responsabilidad de la organización del servicio y protección sanitarios, y de los servicios conexos, mediante el establecimiento del Servicio Nacional de Sanidad y la fiscalización progresiva de las contribuciones.

En vista del alcance y complejidad de la reforma y del hecho de que, aunque se encuentra muy avanzada, está todavía en proceso de preparación, la información pormenorizada se suministrará en el próximo informe.

En cuanto a la protección del bienestar físico y mental del trabajador, el medio ambiente de trabajo ha sido destacado como el centro de las medidas preventivas para contrarrestar los efectos negativos que tienen sobre la salud el progreso técnico y la organización del trabajo. Por ello se han introducido diversos

/...

mecanismos para facilitar la reunión sistemática de datos individuales y colectivos sobre seguridad y condiciones de higiene en el trabajo, tales como la relación de riesgos personales, el registro de datos ambientales, los archivos individuales en materia de sanidad y el registro departamental de datos bioestadísticos.

E. El derecho de la familia, la maternidad y la infancia a protección y asistencia

Durante el período que se examina se promulgaron dos importantes leyes que representan un avance significativo hacia el reconocimiento pleno de la maternidad como factor social y de los derechos de la madre trabajadora y de los infantes.

La ley No. 1044, de 6 de diciembre de 1971, dispone el establecimiento de guarderías municipales con la asistencia del Estado. Esto garantiza el derecho de todos los niños a una guardería como un servicio social descentralizado vinculado con el hogar de la familia del niño. Esta ley, cuya aplicación, naturalmente, debe ser gradual, tiene por objeto proporcionar un medio adecuado de prestar asistencia a la familia, de facilitar el acceso de la mujer al trabajo y de proteger el empleo y los niveles de salarios de la mujer. La ley especifica las características de la guardería, que se concibe no simplemente como un lugar de resguardo seguro, sino como un sitio de formación y socialización tempranas del niño.

La ley No. 1204, de 30 de diciembre de 1971, establece reglamentaciones nuevas para la protección de la madre trabajadora, que actualizan y mejoran las reglamentaciones previas con miras a facilitar el desempeño de las funciones maternas por la mujer trabajadora sin repercusiones adversas para su condición de trabajadora.

En la esfera más general de la asistencia social para la familia y grupos particulares de la población, el principal acontecimiento con efectos positivos en la organización de todo el sector fue el establecimiento, en virtud de las secciones 117 y 118 de la Constitución, de las Regiones de estatuto ordinario (algunas regiones tenían ya un estatuto especial durante muchos años). En virtud de la ley No. 281, de 16 de mayo de 1970, las Regiones tienen facultades legislativas y cumplen funciones administrativas conexas en lo que respecta al bienestar público, la asistencia sanitaria y la asistencia pública.

Sin embargo, el establecimiento de las Regiones de estatuto ordinario no repercutió en las funciones cumplidas por diversos órganos públicos nacionales competentes para ocuparse de grupos particulares de la población. Así pues, existe todavía la necesidad de un marco jurídico que defina aún más la división de responsabilidades, dejando al mismo tiempo al Estado la responsabilidad exclusiva de la dirección y coordinación de las actividades regionales. Con este fin, durante el período que se examina se presentaron al Parlamento varios proyectos de ley, redactados por representantes de los diversos grupos políticos. Aunque estos proyectos de ley diferían ampliamente en su enfoque, tenían de común denominador una conciencia de la importancia fundamental de los servicios sociales y de la necesidad de una política "local" en lo referente a tales servicios y la participación de la comunidad en la administración de los mismos.

/...

Por último, es preciso hacer mención especial de los acontecimientos que han ocurrido, incluso sin la aprobación de nuevas disposiciones legales, en la esfera de la asistencia a las personas de edad. Apartándose de la política tan generalizada en la actualidad de proporcionar servicios en instituciones especiales para las personas de edad, hay una tendencia cada vez mayor a organizar lo que se conoce como servicios "abiertos" y, en particular, "servicios a domicilio", por los que se prestan servicios de asistencia y servicios de salud en el hogar de la persona de edad, y "centros diurnos" que ofrecen servicios generales y servicios especiales de transporte desde el hogar y de regreso a éste. El establecimiento de las Regiones de estatuto ordinario, a que se hizo referencia anteriormente, ofrece una oportunidad para desarrollar aún más estas nuevas tendencias.

#### F. El derecho a la educación

En vista de la conciencia cada vez mayor de los derechos fundamentales del individuo, el Comité Funcional de Programación preparó en 1971 un conjunto de propuestas para un nuevo plan escolar. Posteriormente, el Gobierno y la Administración de Educación Pública decidieron que el sistema escolar debería desarrollarse no tanto sobre la base de un segundo plan oficial como sobre la base del apoyo al proceso de programación tal como ya estaba en marcha, mediante la adopción de las medidas legislativas y administrativas necesarias. De conformidad con este enfoque, por la ley No. 477, de 30 de julio de 1973, se facultó al Gobierno a expedir decretos sobre la reestructuración del sistema escolar, en la que los problemas de la participación estudiantil son de importancia particular.

Los acontecimientos ocurridos en la esfera de la educación en el período que se examina pueden resumirse así:

En el caso de los niños de 3 a 5 años de edad (niños de las escuelas de párvulos), la matrícula aumentó del 46,5% en 1969 al 57,7% en 1973.

En las escuelas elementales (primer ciclo de enseñanza obligatoria), la tendencia ha seguido a la tendencia demográfica; en las escuelas secundarias inferiores (segundo ciclo de enseñanza obligatoria) ha habido un aumento aún mayor de la matrícula (de 1,9 a 2,4 millones) y una disminución del porcentaje de deserciones escolares.

En las escuelas secundarias superiores (a las que se ingresa al terminar la enseñanza obligatoria), la matrícula ha aumentado de 1,5 a 1,8 millones de alumnos.

En este tipo de escuela el número de desertores sigue siendo bastante elevado y guarda relación con la distribución territorial de los diversos tipos de educación. Por ello, hay una tendencia cada vez mayor a establecer sistemas integrados y entrelazados que ofrezcan a los jóvenes una mayor oportunidad de elección inicial y de traslado de un tipo de escuela a otro en el curso de sus estudios.

En lo que respecta a la educación superior, la ley No. 910, de 11 de diciembre de 1969, ha hecho posible el acceso a la universidad a los estudiantes graduados de los establecimientos de enseñanza secundaria con un ciclo de estudios de cinco años,

/...

y a personas que tengan 25 años de edad y no posean tal diploma, a condición de que aprueben un examen especial. Además, la ley No. 754, de 27 de octubre de 1969, dispone el establecimiento, con carácter experimental, de cursos especiales en las instituciones de formación profesional para ampliar los conocimientos culturales de los estudiantes y extender el curso de estudios a cinco años, a fin de facilitar el ingreso en la universidad. Como resultado de estas dos medidas, la matrícula en las universidades aumentó de 415.000 a 657.000 estudiantes entre 1969 y 1973. En cambio, hay ya indicios, al igual que en otros países (Estados Unidos de América, Suecia) de una lentificación de la expansión de la educación universitaria, lo cual se atribuye a la reevaluación actual del valor del diploma universitario, para el adelanto en las esferas social y profesional. Sin embargo, en vista de las necesidades que todavía quedan por satisfacer en la esfera de la educación superior, el 23 de enero de 1973 se aprobó una ley por la que se crearon nuevas universidades y se establecieron cursos descentralizados que daban derecho a obtener un diploma y cursos de docencia auxiliar con la utilización de dispositivos electrónicos de circuito cerrado para transmitir conferencias y experimentos de laboratorio. Se están haciendo también planes para promover el establecimiento de colegios superiores, albergues para jóvenes y restaurantes para estudiantes y cooperativas para la venta al costo de libros y textos de conferencias a precio.

En la esfera de la construcción escolar, durante el período que se examina se aprobaron varias leyes y medidas administrativas para la construcción de nuevas escuelas de todos los tipos y a todos los niveles.

En cuanto a la asistencia para la educación, que es responsabilidad de la Región de Estatuto Ordinario, los servicios varían actualmente según el nivel educacional: al nivel de la enseñanza obligatoria (elemental y secundaria inferior), la asistencia es inherente a la educación y se presta a todos los niños necesitados independientemente de los méritos escolares. En cambio, a los niveles de enseñanza secundaria superior y universitario el mérito se tiene también en cuenta en la concesión de becas y subsidios de educación. Sin embargo, cabe observar que hay diversos tipos de asistencia:

Asistencia económico-logística: transporte gratuito a las escuelas de párvulos, especialmente en las zonas montañosas y rurales, y comidas gratuitas en la escuela; libros de texto gratuitos para los alumnos en el nivel de enseñanza obligatoria; expedición de cupones para libros a una tercera parte de los alumnos de escuelas secundarias en malas condiciones económicas; exención del pago de derechos de matrícula (que comienzan al nivel de la secundaria superior) a los alumnos que se encuentran a ese nivel pero carecen de medios adecuados y muestran un rendimiento escolar mínimo, en proporción a la necesidad del caso; subsidios de educación, exención de derechos de matrícula y servicios de comunidad a nivel universitario (ley No. 162, de 21 de abril de 1969, y ley No. 574, de 26 de julio de 1970).

Asistencia educativa compensatoria: promoción entre el personal docente de la conciencia de las deficiencias socioculturales de los alumnos al nivel de enseñanza obligatoria, con la ayuda de trabajadores sociales y psicoanalistas; dirección de actividades culturales y recreativas con arreglo a los programas extraescolares de las escuelas secundarias, hasta tanto se reestructuran los programas escolares de tiempo completo; organización de cursos de refuerzo y de cursos compensatorios en el verano.

/...



Asistencia para orientación profesional: su objetivo actual es difundir conocimientos de las estructuras y organizaciones educacionales y ocupacionales, y de los pronósticos relativos a la expansión o contracción de la demanda de mano de obra en diversos sectores, etc.

Por razones de brevedad, no se presentará una relación pormenorizada de los acontecimientos ocurridos en la esfera de la formación profesional, que, según el Decreto Presidencial No. 10 de 15 de enero de 1972, es ahora responsabilidad de las Regiones donde se están estudiando nuevos enfoques a la luz de las características económicas de la región de que se trate; en la esfera de la educación de los adultos y de la educación popular, incluidos los cursos para personal militar que no haya terminado su educación obligatoria, que permiten obtener un diploma equivalente al certificado de la escuela secundaria inferior a efectos de la admisión a los exámenes públicos; en la esfera de la educación complementaria, en la que se fijaron disposiciones administrativas en 1969 para el establecimiento de "centros" especiales en los que se solicita también la participación de los partidos políticos, los sindicatos, las asociaciones culturales y los centros de investigación.

Por otra parte, debe hacerse mención especial de las novedades relacionadas con la participación estudiantil en la vida escolar. A este respecto, se señala a la atención la respuesta de Italia a la nota No. SO 153/43(24), de 25 de febrero de 1974, sobre la situación de la juventud en el mundo. Como complemento a esta información, cabe mencionar que en 1970 y 1971 se adoptaron medidas administrativas para la inclusión de estudiantes en las juntas escolares; este nuevo enfoque se desarrollará sistemáticamente en las nuevas reglamentaciones legislativas sobre juntas escolares a niveles de instituto y de escuela para cuya aprobación el Gobierno ha recibido autorización en el contexto de la delegación de facultades por el Parlamento, a que se hizo referencia anteriormente, sobre la reestructuración del sistema escolar.

#### G. El derecho a tomar parte libremente en la vida cultural

En Italia no existe restricción alguna al derecho a tomar parte libremente en la vida cultural. Por lo tanto, durante el período que se examina, el acontecimiento principal fue el establecimiento de las Regiones de Estatuto Ordinario, a las cuales también se dieron responsabilidades en lo referente a los museos y bibliotecas a cargo de órganos administrativos locales. Las primeras leyes regionales se promulgaron en 1973. Igualmente durante este período, se avanzó hacia el establecimiento de un sistema más definido de organización de bibliotecas, salas de exhibición, y centros de esparcimiento que brinden a las personas que tienen intereses comunes de estudio y conversación la oportunidad de reunirse y beneficiarse de la cooperación de expertos en diversas disciplinas que deseen poner a disposición de dichos centros su experiencia y conocimientos especializados.

-----